

De reis van Gerrit Meeuwsen en zien zeun noar de Amsterdamsche karmis – J.J. Cremer

Oorspronkelijk (tussen 1853-1877) verschenen onder de titel: Een Betuwsch landman met zijn zoon op reis naar de Amsterdamsche kermis.

Handschrift: De boeren naar de Amsterdamsche kermis. Gedateerd in november 1853. Door de Koninklijke bibliotheek in 1952 gekocht van Antiquariaat Gijsbers en Van Loon te Arnhem (cat. 84, nr. 18). 23 fol. Aanvraagnummer: KW 134 B 11 / 6.

Boer Meeuwsen gaat voor het eerst met zijn zoon naar Amsterdam. In een voor de 19e eeuw hilarisch verslag worden de belevenissen verteld van een voor de boeren onbekende wereld van het trein reizen, een luxe hotel, de kermis. De rijke boeren geven veel geld uit en zijn blij de volgende dag weer naar huis te kunnen.

1e druk in: Gelderland : Tijdschrift voor Nederlands letterkunde, jrg. 2. Tiel, wedw. D.R. Van Wermeskerken, 1853. deel 11. Onder de oorspronkelijke titel: Een Betuwsch landman met zijn zoon naar de Amsterdamsche kermis. (Later gebundeld in: Mengelingen. Proza en poezy van Nederlandsche auteurs).

2e druk in: Betuwsche novellen. Haarlem: De erven Loosjes, 1856. Deel 1. p. 1-40. Titel van de novell is: Een Betuwsch landman met zijn zoon op reis naar de Amsterdamsche kermis.

3e druk in: Betuwsche novellen. Haarlem : De erven Loosjes, 1860. 2e druk. p. 1-25

4e druk in: Betuwsche novellen. Haarlem : De erven Loosjes, 1869.

5e druk in: Romantische werken, deel 1. Leiden : Van Santen, 1877. p. 44-64: bevat onder de nieuwe titel: De reis van Gerrit Meeuwsen en zien zeun noar de Amsterdamse karmis.

6e druk in: Betuwsche novellen en Een reisgezelschap. Leiden : A.W. Sijthoff, [ca. 1890]. 6e druk. Vijftig-cents-editie, deel 21. bevat De reis van Gerrit Meeuwsen en zien zeun noar de Amsterdamse karmis.

7e druk in: Leidsche herdrukken, no. 14. Leiden : A.W. Sijthoff, [1905]. Uitgegeven samen met Wiege-Mie ; De rechte Jozef ; De oude Wessels.

8e druk in: Grietje op 't Heuningsarf, enz. elf novellen. Leiden: A.W. Sijthoff's uitg.-mij., [1909]. p. 48-63. Bibliotheek voor het Nederlandsche volk.

Vertaling in 1871 Westermann's Monatshefte, september 1871

Holländische Novellen : nach dem Niederländischen von W. Lange, Fr. Schnettler und A. Steinbach. Leipzig: Druck und Verlag von Philipp Reclam jun, [1880]. 613 p. p. 176-201. Gerrit Moser und seinem Sohn Gisbert auf der Amsterdamer Kirmess.

Voor Leesgezelschappen, Leesinrigtingen, enz.

Door de Wedw. D. R. VAN WERMESKERKEN, Boekh. te Tiel, is aan de Geabonneerden verzonden, de eerste, tweede, derde en vierde Aflevering des Tweeden Jaargangs van het GEHEEL OORSPRONKELIJK TIJDSCHRIFT VOOR NEDERLANDS LETTERKUNDE, onder Redactie van Mr. W. VAN DE POLL, getiteld: *GELDERLAND*. Inhoudende: behalve Boekbeoordeelingen in het BIJBLAD; PROZA: I. ERNESTINE, Twee Broeders; Novelle. II. J. A. ENGEL, Beelden uit het Leven; Novelle. 1. De Engel der Verzoening. 2. Het Vaderhuis. 3. De twee Bloemenmeisjes. 4. De blinde Speelman. III. J. J. BOESEKEN, geb. PELTENBURG, Koning David was ook eens een berder; Eene vertelling. IV. A. ISING, Een feestelijke intogt binnen Amsterdam (1642). V. JOHs. HK. JONCKERS, Henricus Slatius, Historisch Romantische Schets uit de geschiedenis van het Remonstrantisme in de Over-Betuwe. VI. J. J. CREMER, De droom eener moeder. VII. G. HAASLOOP WERNER, Wandelingen over de Veluwe. VIII. J. C. W. QUACK, Fulco van Kleef of de stichting der Abdij van Bern; Historische Novelle (1134). IX. P. DUIJS, De flacon van Elize. X. D...L, De valsche Dmitri. XI. J. J. CREMER, Een Betuwsch Landman met zijn Zoon op reis naar de Amsterdamsche kermis. XII. L. J. W. TEN BOKKEL, Een oud Vriend. POEZIJ: I. R. C. H. ROMER, Ridder van Tuyl; Geldersch Volksverhaal. II. ANNA, De laatste ure des jaars. III. VERGETEN. IV. E. W. VAN DAM VAN ISSELT,

Provinciale Overijsselsche en Zwolsche courant, 26 september 1871:

— In de September-aflevering van *Westermann's Monatshefte* komt voor een vertaling van Cremer's novelle: „De Geldersche boer en zijn zeun op de Amsterdamsche kermis” Het meesterstuk van Tollens: „de Overwintering op Nova Zenbla,” is in Hoogduitsche verzen, in het metrum van het oorspronkelijke, zeer verdienstelijk vertaald